

2. 地域における国際交流活動の推進事業（第3号事業）

(1)2013 年度会員数

月	会員数	会 員		賛 助 会 員		合 計
		個 人	学 生	個 人	団 体	
3 月末		637	50	61	9	757

<参考>各年度会員数

年 度	個 人	学 生	個人賛助	団体賛助	合 計
2012 年度 3 月末	625	33	13	7	678
2011 年度 3 月末	643	21	21	9	694
2010 年度 3 月末	644	17	13	8	682
2009 年度 3 月末	664	13	18	7	702

個 人 会 員・・・2,000 円/人

学 生 会 員・・・1,000 円/人

個人賛助会員・・・2,000 円/口

団体賛助会員・・・10,000 円/口

(2) 会議開催状況

①連絡調整委員会

各部会間及び事務局との連絡調整を図り、国際交流事業を円滑に実施するために、各部会の部会長及び副部会長、事務局で組織された委員会は 8 月を除き毎月 1 回開催しました。

回	実 施 日	連 絡・調 整 事 項
1	4 月 4 日	<ul style="list-style-type: none"> ・職員の事業分担について ・オリエンテーションの開催について ・外国人サポーター事業について ・ホームページのアクセス数について ・2013 年度事業計画予算について ・個人情報の取り扱いについて
2	5 月 9 日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・オリエンテーションについて ・外国人サポーター事業について

3	6月6日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・オリエンテーション&外国人サポーターによるティーサロンについて
4	7月4日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・オリエンテーションの報告について ・日本語学習支援ボランティア基礎講座について
5	9月5日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・夏休みの活動報告について ・ホームページ及び情報誌のバナー広告掲載について ・水曜 Café の実施について
6	10月3日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・ボランティア規定について ・2014年度予算について ・コピー機&印刷機の使用について
7	11月7日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・ボランティア規程の改定案について ・2014年度の予算について
8	12月5日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・予算ヒヤリングの日程について ・ボランティア規程の改廃について
9	1月9日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・災害時対応について ・私立和光中学校での国際交流活動報告について
10	2月3日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・2014年度各部会役員改選について ・2014年度会員活動会費の値上げについて ・翻訳・通訳ボランティア募集について ・予算案集計結果(概要)について ・ボランティア規定改廃結果について
11	3月6日	<ul style="list-style-type: none"> ・部会活動報告について ・2014年度各部会役員の報告について ・災害種別の緊急時対応と連絡について ・2013年度事業報告書の提出について ・災害時における会員の通訳・翻訳協力者調査について ・情報誌配布方法について ・オリエンテーション開催日程について

② 部会定例会

国際交流事業を推進するために、登録ボランティアによって組織された 7 部会（日本語教室部会・外国人相談部会・国際理解部会・外国語部会・国際協力部会・国際交流部会・広報部会）が、部会毎に 8 月を除き毎月 1 回の定例会議を開催しました。

(3) 分野別事業活動報告

① 外国人支援事業

件名	テーマ・実施日	人員等
1. 日本語教室	☆日常生活で必要とする日本語の学習支援 実施日：月（午後）、火（午前・夜間）、木（午前）、 金（午前・午後・夜間）、土曜日（午前）の週8 回、親子教室（第1・2・4・5水曜日）	学習者数 延べ2,530 人
2. 夏期日本語教室	☆防災をテーマとした日本語の学習 実施日：8月5日、6日、12日、15日、16日	延べ15人
3. 外国籍児童・生徒・帰国子女支援	☆教科学習支援、日本語支援他 実施日：毎週土曜日 ☆子ども教室ブラッシュアップ講座 ①「異文化理解と子どもの心」 実施日：9月21日 講師：富本 潤子氏 ②「漢字を考える方法①」～「かんじだいすき」を使って ～ 実施日：11月2日 講師：金 早苗氏 ③「漢字を考える方法②」～「書く」ことを中心に～ 実施日：12月7日 講師：内田 雅子氏	延べ267人 21人 26人 22人
4. 外国人教室 (Kids 中国語)	☆夏休みに小学生高学年を対象に外国の文化体験 実施日：8月26日、27日、28日	19人
5. 日本語学習支援 ボランティア 基礎講座	☆地域日本語教室での学習支援のあり方を学ぶ 実施日：9月～3月 第1・3・5の土曜日	20人
6. ブラッシュアップ講座	☆「地域で学ぶ人にわかりやすい日本語のルール3」 実施日：6月25日 講師：松尾 恭子氏 ☆「個人差に対応した日本語学習支援を考える」 実施日：7月23日 講師：松下 達彦氏 ☆「作文活動について考える」 実施日：10月22日 講師：大久保 美子氏 ☆「学習者の発話を引き出すポイント」 実施日：11月12日 講師：嶋田 和子氏 ☆「ボランティアができること、やるべきこと」 実施日：1月26日 講師：森 篤嗣氏 ☆「入門者との楽しい活動を考える」	20人 33人 13人 20人 15人 17人

	実施日: 3月12日 講師: 村上 まさみ氏	
7. 外国人のための生活相談、通訳・翻訳	<p>☆通常相談コーナー 実施日: 毎週木、土曜日</p> <p>☆専門家無料相談会 実施日: 8月4日 実施日: 12月1日 実施日: 3月9日</p> <p>☆町田市から依頼された翻訳や市民病院への同行通訳 実施日: 随時</p> <p>☆「外国人の相談のための研修会」</p> <p>①「ハーグ条約について」 実施日: 8月15日 講師: 石井課長補佐氏</p> <p>②「外国人労働者における労務管理のポイントについて」 実施日: 9月5日 講師: 藤原 尚子氏</p> <p>③「細井行政書士による帰化、永住について」 実施日: 3月15日 講師: 細井 紗千子氏</p> <p>④「いちょう団地における外国人支援活動について」 実施日: 3月27日 講師: 早川 秀樹氏</p>	<p>162件</p> <p>20件 12件 12件</p> <p>翻訳 27件 通訳 53件</p> <p>15人 14人 14人 10人</p>

② 国際理解事業

件名	テーマ・実施日	人員等
----	---------	-----

<p>1. 異文化理解</p> <p>① 外国語サークル</p> <p>② Kids えいご</p>	<p>☆実施サークル⇒ 英語(3クラス)、中国語(2クラス)、韓国語(2クラス)、スペイン語、タイ語、フィリピン語</p> <p>実施日：土曜日、日曜日、各月2回(隔週)</p> <p>英語C以外は通年制20回ずつ</p> <p>☆ゲームやアクティビティ、歌、絵本読み聞かせ、工作などを行い、英語を感覚的に理解し、生きた言葉を吸収する。</p> <p>実施日：8月21日～23日</p> <p>実施日：3月25日～27日</p>	<p>441人</p> <p>低学年28人 高学年18人 低学年17人 高学年13人</p>
<p>2. 中国語・韓国語・スペイン語夏期集中講座</p> <p>① はじめてのハングル</p> <p>② はじめての中国語</p> <p>③ スペイン語</p>	<p>☆入門コース</p> <p>実施日：7月29日～8月10日(日曜日を除く)</p> <p>全12回</p> <p>☆入門コース</p> <p>実施日：7月29日～8月10日(日曜日を除く)</p> <p>全12回</p> <p>☆入門コース</p> <p>実施日：8月19日～8月31日(日曜日を除く)</p> <p>全12回</p>	<p>13人</p> <p>8人</p> <p>17人</p>
<p>3. 国際理解のための懇談会・講演会</p> <p>① 「バヌアツ共和国をご存知ですか」</p> <p>② 「平和な国フィンランド」</p> <p>③ 「第10回留学生トークプラザ」</p> <p>④ 「ケニアの学校と日本の教育」</p>	<p>講師：浦輝大氏</p> <p>実施日：6月2日</p> <p>講師：荻島崇氏</p> <p>実施日：7月28日</p> <p>市内及び近隣の留学生</p> <p>実施日：11月9日</p> <p>講師：内海成治氏</p> <p>実施日：1月19日</p>	<p>42人</p> <p>77人</p> <p>54人</p> <p>46人</p>

4. 小中学校等における国際理解教育		
① 桜美林大学生の国際理解	☆「多文化共生支援」について 実施日：4月26日、10月18日	30人 (15人×2)
② 和光中学校の国際理解	☆「親子で中国の水餃子を作ろう」 実施日：12月14日	54人
③ 小学生のための国際理解体験	☆小学3年生～6年生対象の国際理解教室 実施日：12月26日	28人
④ 南成瀬小学校での国際理解	☆3年生、6年生の国際理解授業 実施日：3年生2月20日、6年生2月28日	200人 (100人×2)
⑤ 町田第二中学校での国際理解	☆3年生の国際理解授業 実施日：3月10日	200人
⑥ 七国山小学校での国際理解	☆6年生の国際理解授業 実施日：3月13日	120人
⑦ まちだ中央図書館こどもまつりの国際理解	☆「外国語で絵本を読み聞かせ」 実施日：3月29日	50人

③ 国際交流・協力事業

件名	テーマ・実施日	人員等
1. 日本文化を紹介するイベントの実施		
① 「地球市民学校」	☆「海を渡った故郷の味グルド料理」 実施日：6月8日	30人
② 「納涼盆踊り大会」	☆外国人が日本の伝統文化を体験 実施日：8月4日	17人
③ 「山車巡行」	☆外国人が日本の伝統文化を体験 実施日：9月22日	33人
④ 「外国人住人のためのバスツアー」	☆日本人と外国人との相互交流 実施日：11月17日	109人
⑤ 「第16回まちだ国際交流パーティー」	☆市民と外国人との交流機会の提供 実施日：2月9日	147人

<p>2. 留学生との交流</p> <p>① ホームステイ</p> <p>② ホームビジット</p>	<p>☆桜美林大学の米国短期留学生のホームステイプログラムに協力 実施日：6月8日 & 6月9日</p> <p>☆桜美林大学の韓国明知大学の夏期セミナープログラムに協力 実施日：8月6日</p>	<p>留学生 16人 16家庭</p> <p>留学生 7人 7家庭</p>
<p>3. 「第16回町田発ボランティア祭 2013 夢広場」</p>	<p>☆国際協力活動の活性化とネットワーク作り (民族楽器の演奏や舞踊、お茶会、出展等)</p> <p>☆会場：町田市民フォーラム3階 実施日：12月8日</p>	<p>約来場者 400人</p>

④ 情報提供及び連携事業

件名	テーマ・実施日	人員等
<p>1. 情報発信と会員増強</p> <p>① オリエンテーション&ティーサロンの開催</p> <p>② 外国人サポーター企画による「中国の家庭料理」</p> <p>③ 地域イベントへの参加</p> <p>④ 外国人による集い「水曜 Café」(9月スタート)</p>	<p>☆町田国際交流センターの事業とボランティア部会の紹介、外国人と日本人が交流するティーサロンを開催 実施日：6月29日</p> <p>☆外国人が自国文化を発信する「場」の提供 中国の家庭料理(小籠包&八宝粥)を市民に紹介 実施日：7月1日</p> <p>☆男女平等推進センターフェスティバルに参加 「パパ、ママといっしょに“外国の遊び体験”」 実施日：2月2日</p> <p>☆外国人住民と日本人が自由にお話し、交流 実施日：毎週水曜日(祝日・第三水曜を除く)</p>	<p>50人</p> <p>34人</p> <p>73人</p> <p>66人</p>

(4) 共催・後援の状況

2013年度は共催・後援はありませんでした。

3. 文化活動及び国際交流活動に関する情報提供及び広報(第3号事業)

1 「広報誌の発行」

(1) 「コンサートガイド」の発行

町田市民ホールで開催されるコンサート等の情報や、市内で行われる文化活動等の催し物情報誌として、市内及び相模原市の一部に新聞折り込みにより配布しました。また、コンサート開催時に入場者に配布するとともに、市内公共施設に配置し、情報の提供を行いました。6回発行しました。

VOL.66	2013年4月発行	180,000部
VOL.67	2013年6月発行	180,000部
VOL.68	2013年8月発行	180,000部
VOL.69	2013年10月発行	180,000部
VOL.70	2013年12月発行	180,000部
VOL.71	2014年2月発行	180,000部

(2) 国際交流センター情報誌の発行

イ. 「ぼろんていえ」の発行

町田国際交流センターの様々な活動を会員や市民、外国人、近隣の人々にPRするため、6回発行しました。

VOL.74	2013年5月発行	3,000部
VOL.75	2013年7月発行	3,000部
VOL.76	2013年9月発行	3,000部
VOL.77	2013年11月発行	3,000部
VOL.78	2014年1月発行	3,000部
VOL.79	2014年3月発行	3,000部

ロ. 「マンスリー スケジュール」の発行

町田国際交流センターの予定表を月一回800部作成し、会員他に郵送しました。

2 ホームページの掲載

(1) 町田市民ホール

町田市民ホールの催し物のお知らせや施設の利用案内等を掲載し、利用者にPRしました。

(2) 町田国際交流センター

① 町田国際交流センターの事業や活動案内を日本語及び英語で掲載し、市民や外国人に情報提供しました。

② ホームページのインフォメーション、活動報告欄の充実を図りました。

3 その他

(1) ポスター等の掲示

JR町田、相原、成瀬駅をはじめ、市の各公共施設にも掲示して情報提供を図りました。

(2) 相模原、八王子、座間、狛江市の財団の広報誌と催しものを相互に掲載し、近隣交流協会との連携を強化するとともに広範囲な情報提供を図りました。